

Alain Miege 1

«Horizonte» 2004–2005

Galerie am Paradeplatz, Zürich – 14. April bis 21. Mai 2005

Alain Miege 1

«Horizonte» 2004–2005

Acryl auf Leinwand

Acrylic on Canvas



Die Kunst von Alain Mieg

The art of Alain Mieg

Alain Miegs Thema ist die Verbindung von Himmel und Erde. Seine Bilder stellen keine bestimmten Orte, sondern innere Landschaften dar, inspiriert vom Himmel mit seinen wechselhaften Wolkengebilden. Die ungerahmten Bilder von Alain Mieg sind wie offene Fenster. Sie geben dem Betrachter das Gefühl, aus dem eigenen Raum hinaus, in grenzenlose, unberührte Ferne zu blicken.

Eindrücke von Reisen verschmelzen im Traum zu Blicken an ferne Horizonte. Im Atelier wächst auf der Leinwand Schicht um Schicht das Abbild des Traums. Diese «Traumlandschaften» sind Zufluchtsorte, in denen der Künstler Freiheit und Ruhe findet. Und für den Betrachter können diese Bild gewordenen Gefühle Projektionsflächen für eigene Welten werden.

Alain Miegs Kunst drängt sich nicht auf. Sie ist still und ladet ein, sich ihr zu nähern. Die Fragen die entstehen, stellt sich der Betrachter in der Intimität der eigenen Wahrnehmung.

Bei wechselnden Lichtverhältnissen bewirken die in Lasuren aufgetragenen Acrylfarben immer wieder neue Eindrücke. Wer sie zu sehen und zu verstehen beginnt, wird für die beruhigende Kraft des Himmels sensibilisiert.

Alain Mieg's art centers around the dynamic and ever changing relationship between sky and earth. His paintings do not pertain to specific locations, he rather explores the inner landscape that is inspired by the sky and its cloud formations. The unframed paintings resemble open windows. The viewer transcends the limitations of his own inner space and leaves him with the experience of untouched and boundless distance.

Impressions of journeys merge in dreams and explore horizons in the distance. In his studio, layers upon layers grow to reveal the dream. These «dream-landscapes» are shelters for the artist where he finds quiescence and peace. His paintings document the artist's transformation of image to emotion and allow the viewer to project his or her own inner world.

Alain Mieg's art is never overwhelming. His art is calm and inviting. The questions that come up for the viewer are contemplated in the intimacy of his or her own perception.

When viewed under various lighting conditions, the acrylic glaze reveals ever changing new impressions. The discriminative eye experiences the calming effects of the sky.

Eindrücke und Beobachtungen verschmelzen zu Träumen und werden im Atelier zum Bild.
(Auftragswerk, 240 x 170 cm, im Privatbesitz)

*Impressions and observations merge into dreams and become paintings in the studio.
(Commissioned work, 240 x 170 cm, in private ownership)*

Endless
75 x 150 cm
2004.1050





La mer
50 x 100 cm
2003.1025



Paradis
75 x 150 cm
2004.1047



Skyway
140 x 100 cm
2004.1097

Wonderful place
120 x 120 cm
2003.1114





Horizon
100 x 140 cm
2004.1096



Fernes Land
100 x 140 cm
2005.1103



Beyond the horizon
75 x 150 cm
2004.1049





Ciel fantastique
120 x 120 cm
2004.1113

Höhenflug
120 x 170 cm
2005.1120



After sunset
100 x 100 cm
2004.1083



Before sunrise
100 x 100 cm
2004.1084

Low tide
100 x 50 cm
2004.1027




Inspiration
80 x 120 cm
2003.1055



Miramar
75 x 150 cm
2004.1046



Transcendence
75 x 150 cm
2004.1045



Heaven I
100 x 100 cm
2005.1076




Heaven II
100 x 100 cm
2005.1077

Far away
100 x 140 cm
2004.1107



Sunrise
100 x 140 cm
2004.1101





Another place to be
120 x 100 cm
2003.1090

Impression fantastique
100 x 140 cm
2003.1109





Wide sky
100 x 100 cm
2005.1067

Impression II
100 x 100 cm
2004.1075



W. MIER



Rêve
50 x 70 cm
2002.1019

Silent way
80 x 120 cm
2005.1061

Changes
100 x 140 cm
2005.1105

Nuages et rêve
120 x 120 cm
2005.1117





Silence
100 x 100 cm
2004.1081

Wolkentraum
80 x 120 cm
2005.1063



Der Künstler

About the Artist

Alain Mieg, geboren 1964, wuchs in künstlerischem Umfeld auf. Der Umgang mit Malern, Musikern und Galeristen weckte schon früh seinen Wunsch Maler zu werden. Mit zwölf Jahren begann er intensiv zu malen und sieben Jahre später stellte er erste Arbeiten aus. Heute arbeitet Alain Mieg als freischaffender Maler in Lenzburg.

Die in geschichtsträchtigen Häusern verbrachte Jugend hat Alain Mieg für Dinge sensibilisiert, die nicht sichtbar, wohl aber spürbar sind. Noch heute sind solche Orte Heim und Wurzeln seiner schöpferischen Kraft. Der Künstler will innere Bilder umsetzen. Er wacht mit einer Bildvorstellung auf. Format, Farben, Musik und ein Gefühl dessen, was entstehen soll, sind vorbereitet. Er setzt sich an die Arbeit und in einem Prozess dauernder Veränderung, übermalend und in Schichten weiterentwickelnd, entsteht das, was dem inneren Vorbild nahe kommt. Der Künstler muss oft innehalten, um das Erarbeitete zu erkunden und die Zeit wirken zu lassen. Manchmal zeigen sich erst nach Tagen neue Wege in Richtung des Ziels und er kann das Malen fortsetzen.

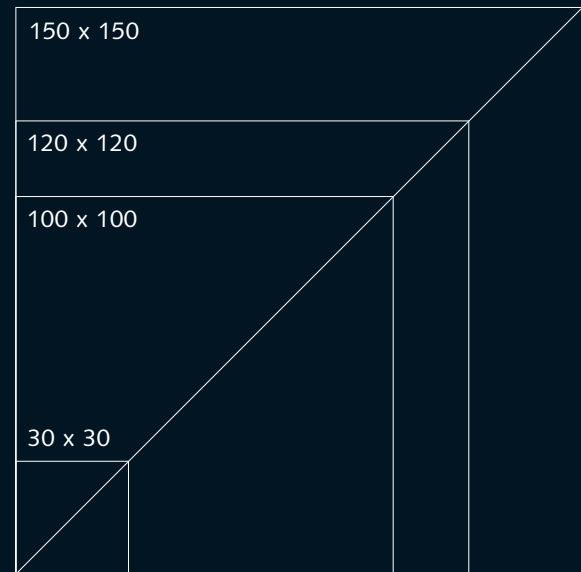
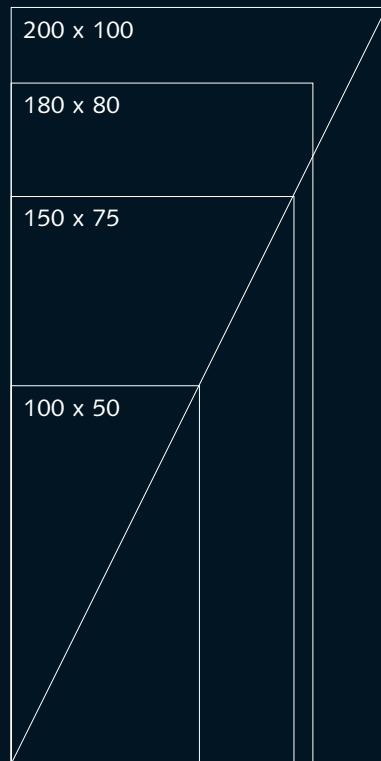
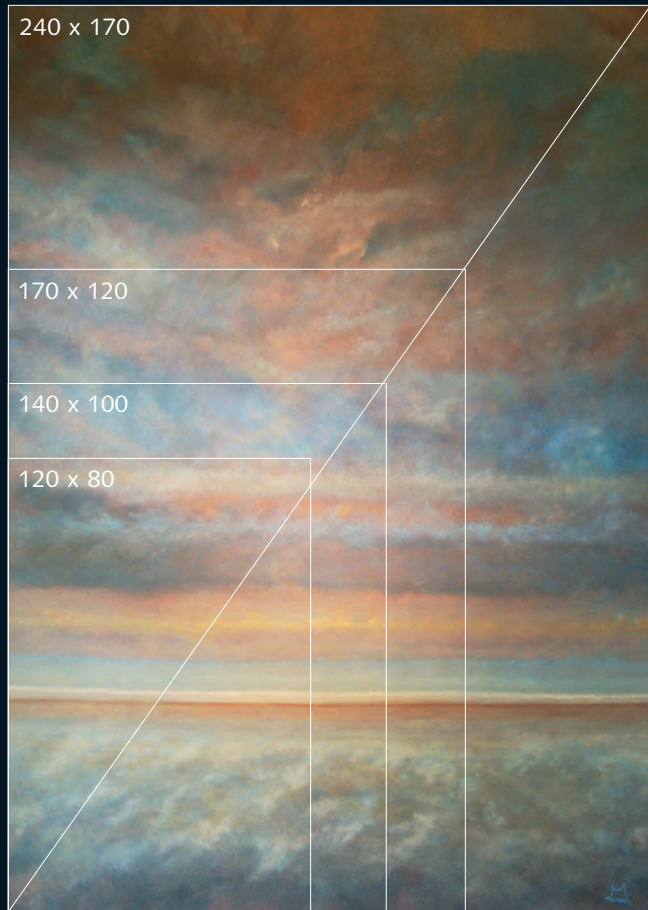
Seit über zehn Jahren arbeitet Alain Mieg mit Acrylfarben. Heute ergänzt er diese Technik zunehmend mit selbst hergestellten Farben aus Pigmenten und Emulsionen.

Alain Mieg, born 1964, was raised in an artistic environment. Everyday contact with painters, musicians, and gallery owners inspired him to become an artist himself. At the age of 12 he began to concentrate on painting. Seven years later he held his first exhibition. Today Alain Mieg works as freelance artist in Lenzburg, Switzerland.

He spent his youth in homes filled with historical significance that sensitised his perception for the indiscernible, yet noticeable. Even today these places are both home and roots for his creative work. The artist strives to transform his own imagery. He wakes up with a vision for his paintings. Size, colour, music, and an intuition for what is to be created emerge. He gets deeply involved in his art that entails an ever-evolving process of painting over and adding faint colouring until the effect resembles his inner vision. He frequently takes breaks, contemplates, and lets time affect his art. Sometimes it takes weeks until new directions are revealed to him in a way that enables him to continue and complete his work.

For more than 10 years, Alain Mieg has used acrylic paints. Today he increasingly supplements this technique with handmade paints derived from pigments and emulsions.

Der Künstler in seinem Arbeitsumfeld.
The artist in his environment.



Perspektive Vision

Alain Mieg entwickelt sein Werk kontinuierlich weiter. Das Thema Horizonte, Wolken, Himmel ist unerschöpflich und stellt stets neue Herausforderungen an Wahrnehmung und Umsetzung.

Alain Mieg develops his art continually. The themes horizons, clouds, and sky are inexhaustible and pose evermore-new challenges on perception and realization.

Der Künstler beobachtet und orientiert sich nach innen. Er versucht sich dem Wüten der Welt zu entziehen. Nur so kann er Ausgeglichenheit bewahren und in seine Arbeit einfließen lassen.

The artist observes with inward focused attention. He attempts to withdraw from the rage of the world. Only then can he maintain equilibrium and can he infuse his work with this very quality.

Mit der künstlerischen Entwicklung wächst seine Lust, auf grösseren Formaten die Wirkung seiner Visionen zu erkunden.

Masse in Zentimeter, Längsformate quer und hoch.

Corresponding with his artistic development, he uses canvases of larger dimensions to explore the impact of his vision on a grander scale.

Measures in centimetres, lengthwise across and height.

Aargauer Zeitung, 14. November 2003

Wo sich Himmel und Erde begegnen

... Auf den Bildern von Alain Mieg begegnen sich Himmel und Erde, nichts weiter. Doch was auf den ersten Blick als durch Weite und Unendlichkeit geprägte Landschaftsbilder mit grünen Feldern, dunkler Erde, tiefgründigen Ozeanen und hoch sich darüber türmenden Wolkenmeeren erscheint, entpuppt sich bei näherer Betrachtung als sorgfältig konstruierte vielschichtige Gebilde ...

*

Schweizer Illustrierte, 26. November 2001

Die Besten / Kunst

... Auf weite Horizonte richtet sich der Blick von Alain Mieg. Der Lenzburger Künstler weckt mit seinen formal reduzierten Traumlandschaften Sehnsüchte. «Der Himmel ist für mich zentrales Abbild von Freiheit und Lebensdrang». Vorbilder sind südliche Gefilde: das offene Meer oder auch der Himmel der Gironde ...

Ferrara, exhibition Magica. Novembre 2002
Rassegna Internazionale d'Arte Contemporanea Ferrara

Alain Mieg

He's one of those artists who completely dedicates themselves to the pictorial art, as art and life are in an absolute harmony.

When we observe the suggestive Alain Mieg's canvas of large dimensions, it's like facing endless horizons that seem reproducing well specific places, landscapes and views but they actually are creations of an oneiric and ecstatic journey, during which, the author makes himself feel freely transported with all his senses, in a frame of mind close to the trance state.

The power of the colour in his picture emanate a deeply mystic energy: spread by wide chromatic layers, the colours play very much on shading off and on the tonal variations that dominate the paintings; its result is the creation of separated horizontal bands of colour ...

Accrochages Kunstagenda, November 2002

Alain Mieg «Horizonte»

... Eine harmonische Farbwahl und feine Nuancierungen sind Voraussetzungen für die intensive Wirkung der Bilder. «Wenn die Betrachter sich in meinen Bildern wiederfinden können, sich wohl und verstanden fühlen, einen Ort gefunden haben, in den Sie fliehen und entgleiten können, dann bin ich zufrieden» ...

... «Der Himmel ist für mich zentrales Abbild von Freiheit und Lebensdrang. Eine Sucht, der ich mich hingebe um darin zu verschmelzen, die Melancholie ein steter Freund und Begleiter» ...

*

St. Galler Tagblatt, 6. März 2003

Jenseits der Horizonte

... der Maler fordert die Betrachter seiner Bilder dazu auf, sich Zeit zu nehmen, um darin eigene Welten zu entdecken. Die heitere Ruhe, Gelassenheit und Weitsicht der Bilder berühren, wecken Assoziationen ...

Aargauer Woche, 22. November 2001

Zwischen Traum und Realität

... Es ist Alain Miege von jeher wichtig, sich nicht auf das Reale zu konzentrieren, sondern zu abstrahieren und sich in den Landschaften und Horizonten zu verlieren. Das Wesentliche liegt für ihn im Weglassen von störenden Elementen: Landschaften, welche Träume begleiten und diese durch ihre Stille zum Leben bringen. Die Bilder arbeiten mit dem Betrachter. Genügend Distanz und die Muse, sich in den Bildern zu verlieren, eröffnen immer wieder neue Perspektiven. Die Traum- und Seelen-Landschaften beginnen zu leben und verändern sich ...

New York Arts Magazine, June 2002

Alain Miege – Beyond the horizons

... He will dream, perhaps of no particular place or perhaps of someplace specific like the deserts of North America or the open sea. After having fully escaped to the landscapes of his dream he will awaken – and yet still, in spirit, be away. These are the circumstances under which Miege paints.

«I found places where I could go, where I could find comfort and security. Someplace out of the real world which too often is too strong for comfort.» Miege creates then a landscape from meditation for meditation – a mindscape.

«The horizon is for me the energetic band that brings the sky, water and earth together. It's my goal to go behind these horizons. Trying to show things that, because we are too close to them, are not visible in nature.»

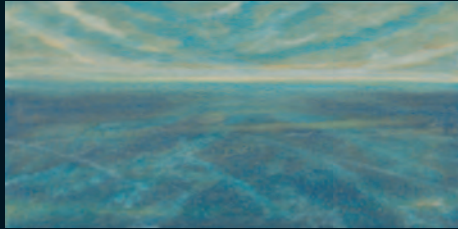
The more the viewer lets a painting unfold over time the more that which was not visible becomes visible and the closer the viewer gets to understanding the original energy the artist tapped in the work's creation ...

Neue Zürcher Zeitung, 23. Dezember 2002

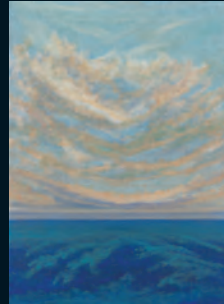
Räume für Träume

... Wie viele Horizonte kann man malen, ohne sich zu wiederholen? Der 1964 in Lenzburg geborene und dort arbeitende Alain Miege malt Horizonte – und nichts als das. Das heisst: Miege malt das Ungegenständliche gegenständlich. In unzähligen Variationen stellt er Traumräume dar, unbestimmte Zonen zwischen Himmel und Erde, eingetaucht in verschiedenartigstes Licht. Mal ahnt man den Horizont über dem Wasser, mal über einer Wüste oder einer Savanne. Jedenfalls stets aus der Perspektive unbestimmten Territoriums ...

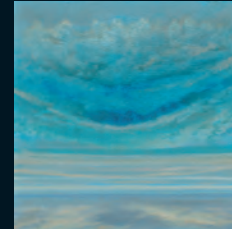
... Alain Mieges Bilder strahlen Harmonie aus und dienen dadurch als willkommene, einfühlbare Projektionsflächen für Emotionen und Träume der Betrachtenden ...



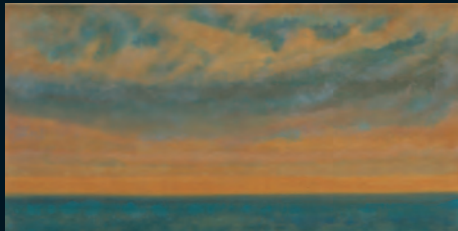
Endless, 75 x 150 cm, 2004.1050 ●



Skyway, 140 x 100 cm, 2004.1097 ●



Ciel fantastique, 120 x 120 cm, 2004.1113 ●



La mer, 50 x 100 cm, 2003.1025 ●



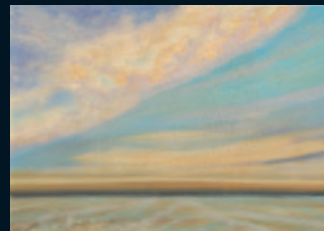
Horizon, 100 x 140 cm, 2004.1096 ●



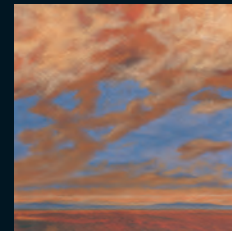
Höhenflug, 120 x 170 cm, 2005.1120 ●



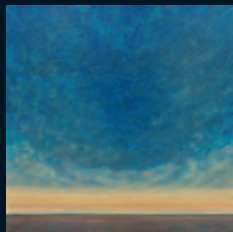
Paradis, 75 x 150 cm, 2004.1047 ●



Fernes Land, 75 x 150 cm, 2005.1103 ●



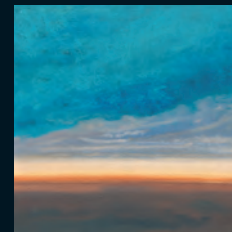
After sunset, 100 x 100 cm, 2004.1083 ●



Wonderful place, 120 x 120 cm, 2003.1114 ●



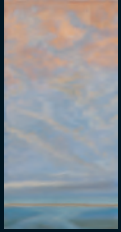
Beyond the horizon, 75 x 150 cm, 2004.1049 ●



Before sunrise, 100 x 100 cm, 2004.1084 ●

Bildverzeichnis

Index



Low tide, 100 x 50 cm, 2004.1027 ●



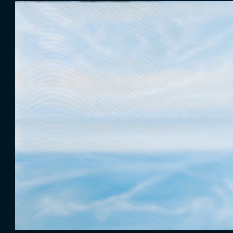
Inspiration, 80 x 120 cm, 2003.1055 ●



Miramar, 75 x 150 cm, 2004.1046 ●



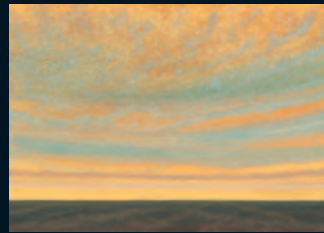
Transcendence, 75 x 150 cm, 2004.1045 ●



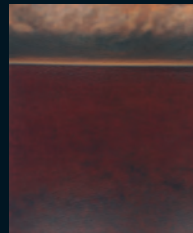
Heaven I, 100 x 100 cm, 2005.1076
Heaven II, 100 x 100 cm, 2005.1077



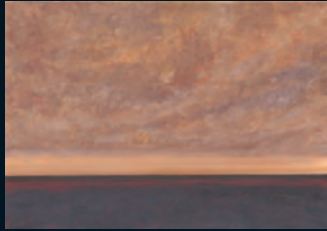
Far away, 100 x 140 cm, 2004.1107 ●



Sunrise, 100 x 140 cm, 2004.1101 ●



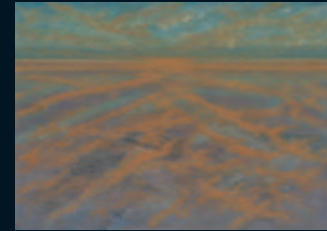
Another place to be, 120 x 100 cm, 2003.1090 ●



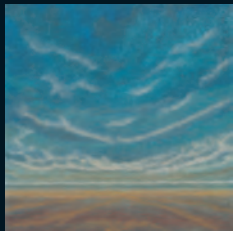
Impression fantastique, 100 x 140 cm, 2003.1109 ●



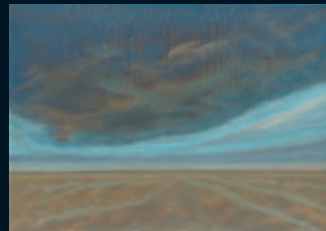
Silent way, 80 x 120 cm, 2005.1061 ●



Wolkentraum, 80 x 120 cm, 2005.1063 ●



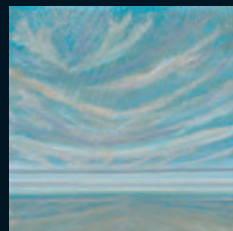
Wide sky, 100 x 100 cm, 2005.1067 ●



Changes, 100 x 140 cm, 2005.1105 ●



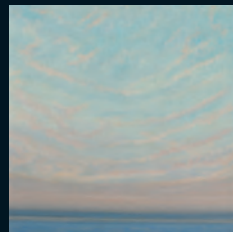
Impression II, 100 x 100 cm, 2004.1075 ●



Nuages et rêve, 120 x 120 cm, 2005.1117 ●



Rêve, 50 x 70 cm, 2002.1019 ●



Silence, 100 x 100 cm, 2004.1081 ●

Ausstellungen (letzte 4 Jahre)

Exhibitions (last 4 years)

2005

Zürich, Schweiz	Galerie am Paradeplatz (E)
New York, USA	Montserrat Gallery, Chelsea (P)

2004

Winterthur, Schweiz (E/S)	Galerie Fine Art Collections
Zug, Schweiz	Galerie zur Münz (E)
Luzern, Schweiz	Galerie Pigmento (P seit 2004)

2003

Lenzburg, Schweiz	Atelier-Ausstellung (E/P)
Weggis, Schweiz	Park Hotel Weggis (E)
St. Gallen, Schweiz	Galerie Raubach (E)
St. Paul de Vence, Frankreich	Galerie Art Seiller (P seit 2003)

2002

Argentinien	Bon'Art Musee an der Biennale des peintures
Ferrara, Italien	«Magica» Art
Zürich, Schweiz	Galerie Zäune 8 (E)
Bern, Schweiz	Altstadtgalerie (E)

(E: Einzelausstellung, P: permanente Ausstellung)
(*E: single exhibition, P: permanent exhibition*)

Herausgeber

Alain Mieg

Kontakt

Alain Mieg

Lütisbuchweg 2

CH - 5600 Lenzburg AG

Telefon + 41 0 62 891 20 58

Telefax + 41 0 62 891 71 58

Mobile + 41 0 79 422 88 34

email: art@alainmieg.com

www.alainmieg.com

Copyright 2005, Alain Mieg, Schweiz

Impressum

Gestaltung: Design Consult, Aarau

Übersetzungen: Marc Hausmann, Basel

Bildreproduktionen und Herstellung:

artdocu services gmbh, Oberentfelden

Auflage 1: April 2005

Imprint

Design: Design Consult, Aarau

Translation: Marc Hausmann, Basel

Reproductions and Production:

artdocu services gmbh, Oberentfelden

Print run 1: April 2005